FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Alberta — District No. 4 Medicine Hat — S. District No. 69 B — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans Lethbridge (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

Page 17 — 4801 — 4 — 75

| Lines / Lignes | Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites) | Family (Numbered in the order of visitation) / Famille (Numérotée dans l'ordre des visites) | Residence and Personal Description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Give lot or concession number if in township or parish, street and house number if in city, town or village, or other description) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro de lot ou de concession pour le canton ou la paroisse, la rue et le numéro de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails) | Sex / Sexe | Relationship to the head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, divorced or separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, Nationalité et Religion: Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, préciser la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant / Pour les immigrés, année de l'immigration | Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine raciale ou de la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Profession, Occupation, Trade or Means of Living / Profession, Emploi, Métier ou Moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account (Write 'Individual') / Travaillant à son compte (Ecrire "individuel") | Wage-Earners / Employés: Name of place where employed (Give name of city, town or village, district, county, etc.) / Nom de l'endroit où employé (Donner le nom de la cité, ville, village, district, comté, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier | Weeks employed in 1910 at other trades (Write 'None' if not employed at any) / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres métiers (Ecrire "Néant" si non employé à aucun métier) | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other trades / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier | Total earnings in 1910 from other trades (Write 'None' if none) / Gains totaux en 1910 provenant d'autres métiers (Ecrire "Néant" si aucun) | Rate of earnings per hour, week or month / Taux du salaire par heure, semaine ou mois | Insurance held at date: Long life / Assurance en vigueur à date: Vie ordinaire | Amount of policy / Montant de la police | Cost of insurance / Coût de l'assurance | Education and Language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue généralement parlée | Can the following languages be spoken: English, French, German, Ukrainian, Other? / Parle-t-on les langues suivantes: Anglais, Français, Allemand, Ukrainien, Autres? | Infirmities (Specify age when infirmity supposed to have begun) / Infirmités (Préciser l'âge auquel l'infirmité s'est produite): Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd et muet | Crippled or lunatic / Infirme ou aliéné | Idiotic or feeble-minded / Idiot ou faible d'esprit | Lines / Lignes |
|---|---|---